

各位親愛的姐妹們，

收信平安。

頭條新聞，感謝月英姐的超級人脈和月曆銷售組姐妹們的努力，為今年的月曆推銷擊出全壘打，至今所有月曆已經全部售完，我們各位姐妹們愛心的力量令人讚嘆。另外一個好消息是：Oregon 和 S. Washington 當地的婦女會員們全體投票通過決定加入 NATWA 總會成為我們的一個新的分會，我們熱烈歡迎這一群新的姐妹生力軍來共同為我們 NATWA 的目標及使命努力。感謝提名組姐妹們的傾力尋才與推薦，副會長和區理事候選人能夠順利產生。選票及候選人的介紹履歷已經於 1 月 21 日寄出，請各位姐妹將選票圈選後盡快付郵寄出。敬請注意年會期間不接受選票。

2015 年冬季的聯誼通訊已完成付印，將於近日內寄出，請大家拭目以待。這期的聯誼通訊除了感激淑芬和香梅努力不懈的工作之外，我也要特別謝謝賴韻白的設計編排工作。韻白首次承當編輯排版工作，成績亮麗，確實是我們的福氣。

2014 年開始計劃的全面網站更新設計仍然在進行中；網頁團隊今年將首度嘗試年會的網路報名。收到報名表之後，姐妹們到 NATWA 網站報名可以節省很多填寫資料的時間；年會“注意事項”會有較詳細解說，若有任何問題請詢問黃玲玲 Lingling Fan 248-641-7670 (H), puchi1933@yahoo.com。

每年的年會提供分散在美、加、台、各地姐妹一年一度歡喜相聚的機會。籌備年會費神費時，感謝以往團隊的努力讓我們每年都有一個美好的時光。聖地牙哥分會團隊已經為今年年會的籌備花費很多時間、精神，策劃準備；相信我們團隊的努力將會為與會的姐妹們編織一段美好的回憶。期待四月能在陽光溫暖的聖地牙哥和諸位姐妹們見面。

祝福大家羊年運轉、平安康健喜氣洋洋

會長 歐春美 敬上



City: San Diego, CA 加州 聖地牙哥

Meeting: 4/16/2015 ~ 4/19/2015

After meeting tour: 4/19/2015 ~ 4/21/2015

Venue: San Diego Marriott Mission Valley

8757 Rio San Diego Drive, San Diego, CA 92108

Reservation: 1-619-692-3800/1-800-228-9290

<https://resweb.passkey.com/go/NATaiwaneseWomensAssocAPR2015>

Group ID: NATWA

Room Rate: \$99.00 (S/D) + Tax

Note: 機票請買到 (SAN)

星期日中午會後兩日半遊、回程機票請訂 4/21, 6pm 以後

A 團: San Diego 深度旅遊:

景點包括 Balboa Park, Old Town Historic Park, La Jolla Cove, Cabrillo National Monument, Coronado Island, Midway Carrier Museum, Flower Field, Stone Brewery (beer tasting) 等等。

(Marriott Hotel 請訂到 4/21 check out)

B 團: Palm Spring and Dessert Hot Spring:

景點包括 Balboa Park, Old Town Historic Park, Riverside 的 Mission Inn, Palm Springs 世上少有可以 360 度旋轉的 rotation tramway, 八千尺的高峰上的加州 Sequoia, Giant redwood, Palm Dessert 旅館溫泉浴, Carlsbad Flower Field, La Jolla Cove 和 Cabrillo National Monument 等景點。

(Marriott Hotel 請訂到 4/20 check out)



2015 年會注意事項

- **網路報名：** 感謝黃玲玲的設計今年姐妹們可以上網報名減少很多書寫的程序也簡便註冊組繁雜的註冊工作。希望姐妹們能盡量上網報名，上網報名以後報名表上只需要填寫中英文姓名並簽名，然後將表格和支票寄給我們的財務長梁琰華就可以了（報名表上有住址）。假如有姐妹上網註冊有困難希望能盡量請家人或分會姐妹幫忙。現在是電子的年代 NATWA 姐妹都是台美婦女精英，我們理當順著時代潮流往前邁步。無法上網的姐妹也請將支票及報名表寄給財務長梁琰華。**網路報名 請到 NATWA website, home page 有網路報名的 link。**
- **旅館：** group room rate \$99/per night (valid from 4/13 - 4/21 when available) 但不包括早餐。所有會議和旅遊期間的早餐（4/17 - 4/21）都包括在會議費用和旅遊費用裡面。其他額外停留的時間請自理早餐。
- **旅館交通：** San Diego Marriott Mission Valley Hotel 沒有免費接駁車。從機場到旅館可以選擇下列交通工具：
1, Super Shuttle :
 - A. Shared ride van service: \$12 per passenger (may make several stops)
 - B. Exclusive non-stop van service: \$56 for up to 7 passengers.Tel: 619-564-7922
On-line reservation preferred: <http://www.supershuttle.com/>
- 2, Salem Airport Transportation:
 - A. \$38.40 with 3 passengers plus 3 pieces of luggage.
 - B. \$62.40 on SUV for up to 7 passengers.Tel.: 858-337-3938 or 760-889-4980 Pre-reservation required.
<http://www.salamtransportation.com/>
- **Trolley：** 旅館離 Trolley stop 非常近（走路七分鐘）。聖地牙哥的 trolley 可以帶你到很多地方，網站上有 trolley map 可以查詢
- **停車：** 旅館停車每日 \$7
- **退費：** 3 月 30 日以前收到通知取消報名者除註冊費外全數退還
3 月 30 日以後收到通知取消報名者恕不退費但可讓渡
- **年中會 credit：** 參加去年 10 月 Vancouver 旅遊的姐妹們因為天氣的關係吊橋之行取消，請在計算應繳費用總額時自行扣除 \$30 的 credit。

2015 會後旅遊注意事項

- **路線選擇：**
今年會後旅遊分兩條路線，Tour B（SD & Palm Spring 遊）因為溫泉旅館房間有限，旅遊人數最多是兩車。有意參加者這條路線的姐妹請盡快報名。A 團或 B 團每車至少 35 人才能成行。假如您所選的路線額滿或不夠人數您願意考慮另外一個路線請在報名表上註明旅行團選擇的優先次序。報名繳費數額以 1st choice 為準，若 roll over 到 2nd choice, 多退少補。
- **旅遊報名：**
會後旅遊以服務參與年會的姐妹（會員及非會員）及配偶為主。B 團（SD & Palm Spring）旅遊名額有限，參與年會的姐妹及配偶優先考慮。
- **旅館的安排：**
參加 A 團聖地牙哥深度遊的姐妹們 Marriott Mission Valley reservation 請訂到星期二早上 4 月 21 日 check out。參加 B 團到 Palm Spring 的姐妹們星期一晚上我們將住在 Palm Dessert 的溫泉旅館（由 tour committee 代訂，費用包括在旅遊費用裡面），所以 Marriott Mission Valley 的 reservation 請訂到星期一，4 月 20 日早上 check out。如果您星期二回到 SD 後要在聖地牙哥多停留一夜，請另外訂房。Marriott 給我們的團體折扣，星期二 4/21 晚上仍然有效是 \$99 一晚，星期三早餐自理。
- **機場和旅館 drops off**
A 團和 B 團都將到機場和旅館做最後的 drop off，參加旅遊的姐妹們請務必訂六點以後的飛機。



第 27 屆北美洲台灣婦女會年會

North America Taiwanese Women's Association
27th Annual Convention (April 16-19, 2015)
San Diego Marriot Mission Valley, San Diego, CA

講古、寫冊、繪圖、傳歷史

Speak, Write, Paint:

Telling Our History through Prose, Poetry and Art

04/16/15 星期四 Thursday	04/17/15 星期五 Friday	04/18/15 星期六 Saturday	04/19/15 星期日 Sunday
7:00 - 7:30 am 早操 Morning Exercise			
7:00 - 8:45 am 早餐 Breakfast			
Welcome to San Diego California	8:50 am - 12:00 pm 會員大會 General assembly 主席：歐春美	9:00 am - 12 pm 主題演講 Keynote speech	9:00 - 11:30 am NATWA II
	9:00am - 12:00pm 眷屬節目 Spouse Program 陳東榮醫師 呂錦文博士	9:00 am - 10:30 am 吳念真導演	11:30 - 11:45 am 閉幕典禮 Closing Ceremony
	12:15 - 2:00 pm 午餐 Lunch	10:30 am - 12:00 pm 葉菊蘭女士	12:00 Noon 開始 2 1/2 日會後旅遊
3:00 pm 開始報到 Registration Start 3:30 - 6:30 pm 插花 Workshop Flower Arrangement Workshop 施慶惠，林郁子 5:30 pm 便當 Dinner box 6:30 - 9:30 pm 理事會開會 Board Meeting Board members are required to attend 7:00 - 8:30 pm 認親結緣 Ice Breaker 8:30 - 10:00 pm 主題分享：我的故事 Life Story Sharing 10:00 pm 自由時間 Free time	2:00 pm - 5:00 pm TBD 4:00 - 5:30 pm 新幹部訓練 New Board Members Orientation (Required) 6:30 - 8:00 pm 晚餐 Dinner 8:00 - 10:00 pm 擲大之夜 NATWA Night 10:00 pm 自由時間 Free time	1:30 - 2:45 pm 文化組節目 施慶惠策劃 3:00 - 5:00 pm 同心圓 NATWA Round Tables 張雅美策劃 6:30 - 7:00 pm 團體合照 Group photo shoot 7:00 - 8:30 pm 晚餐 Dinner 8:30 - 10:00 pm 聖城之夜 San Diego Night 10:00 pm 自由時間 Free time	Lunch box (便當) will be provided on the bus. If you are going to join the post meeting tour, Please book your departure flight after 6PM, Tuesday 04/21/2015. <p style="text-align: center;">明年再相會 See You Next Year!</p>

* The program is subject to change without notice.

旅遊簡介

Tour (A) San Diego 深度遊

第一天

參觀 Balboa Park 的植物園及美術館, 並欣賞戶外管風琴的表演。這佔地 1200 公畝的市區花園, 今年將滿 100 周年是市民及遊客必遊之地。接著到 Old Town State Historic Park。這是歐洲人最早在西岸落腳的地方, 瀏覽各式特色商店欣賞現場的墨西哥舞蹈及音樂。晚餐到北美最大的台灣中心。享用傳統台菜及墨西哥菜、唱歌和跳舞同樂。

第二天

早餐後前往 Hotel Del Coronado。這座維多利亞式的海濱飯店、歷史悠久, 是全美第二大的木造建築物。接著前往 San Diego Bay 參觀 USS Midway 航空母艦, 是二十世紀最大的航空母艦。在艦上可見識到各式各樣的戰鬥機。下午到位於 Point Loma 半島尖端參觀 Carbrillo National Monument。這個紀念碑是為了紀念 Juan Carbrillo, 是第一個涉足美國西岸的歐洲人。隨後抵達著名的 La Jolla Cove, 看海獅、欣賞海景和夕陽。

第三天

早餐後參觀 Mission San Luis Rey De Francia。這座建於 1798 年的西班牙教會, 是加州第 18 座教會、也是美國的歷史地標之一。隨後前往 Carlsbad 的 Flower Field。50 公畝的花園栽種各色 Ranunculus, 任您盡情在裡面穿梭。下午參觀世界有名的 Stone Brewery。除了參觀啤酒製造過程, 更可品嚐其著名的啤酒。在酒足飯飽之後, 前往機場準備回溫暖的家。

Tour (B) San Diego + Palm Springs

第一天

參觀 Balboa Park 的植物園及美術館, 並欣賞戶外管風琴的表演。這佔地 1200 公畝的市區花園, 今年將滿 100 周年, 是市民及遊客必遊之地。接著到 Old Town State Historic Park。這是歐洲人最早在西岸落腳的地方, 瀏覽各式特色商店欣賞現場的墨西哥舞蹈及音樂。晚餐到北美最大的台灣中心。享用傳統台菜及墨西哥菜、唱歌和跳舞同樂。

第二天

一早前往河濱縣的 Mission Inn Museum 這間建於 1876 年的西班牙建築的飯店面積二萬呎, 在裡面彷彿置身於十八世紀, 是政商名流指定駐腳的飯店。午餐後前往 Palm Springs 的纜車, 是世界少有可 360 度旋轉的纜車, 帶您至八千多呎高的 San Jacinto Mountain National Monument; 有許多美麗的森林健行步道, 更可俯瞰 Palm Springs、Palm Desert 等城市。晚餐後前往溫泉旅館泡湯, 消除一日的疲勞。

第三天

早上參觀 Carlsbad Flower Field, 欣賞 50 公畝的花海、並盡情拍照。接著前往著名的 La Jolla Cove 看千萬海景與成群的海獅曬太陽。下午到位於 Point Loma 半島尖端參觀 Carbrillo National Monument。這是為了紀念第一位來到美國西岸的歐洲人 Juan Carbrillo。這裡西邊可眺望太平洋, 東邊可將 San Diego 及 Coronado 島全部收入眼底。最後前往機場準備回到溫暖的家。



第 27 屆北美洲台灣婦女會年會
North America Taiwanese Women's Association
27th Annual Convention (April 16~19, 2015)
San Diego Marriott Mission Valley, San Diego, CA

Registration Form

Are you a NATWA member? Yes No If yes, which chapter? _____ or which state? _____
 English Name : _____ Taiwanese Name: _____ 1st time attendee: _____
 Address: _____ City: _____ State: _____ Zip Code: _____
 Phone: _____ E-Mail Address: _____ (for confirmation)
 Guest's Name & Relationship: _____ Taiwanese Name: _____

(1) Registration Fee:	A: NATWA member and spouse	US\$45/person	\$45 x ___ = \$ ___
	B: Non-member	US\$75/person	\$75 x ___ = \$ ___
(2) Annual membership due 05/01/15-04/30/16 (Chapter members, pay to chapter directly)			\$20 x ___ = \$ ___
(3) Meal Plan:	Please check here if Vegetarian Meals are required: _____		
	A: 04/16 D 04/17- 04/18 B, L, D 4/19 B	US\$280/person	\$280 x ___ = \$ ___
	B: 04/17 D 04/18 B, L, D 4/19 B	US\$210/person	\$210 x ___ = \$ ___
	C: 04/18 D (凡參加晚會者皆需承購晚餐券)	US\$ 60/person	\$ 60 x ___ = \$ ___
(4) Sunday 4/19 ~ Tuesday 04/21 2 ½ days tour	First choice: _____, second choice: _____		
	A: 聖地牙哥深度遊	US\$290/person	\$290 x ___ = \$ ___
	B: San Diego + Palm Spring (包括一夜旅館)	雙人房: US\$340/person	\$340 x ___ = \$ ___
		單人房: US\$400/person	\$400 x ___ = \$ ___
(5) Credit for online registration:	- \$5		- \$ 5 x ___ = - \$ ___
(6) Credit for Vancouver Tour participants	- \$30/person		- \$ 30 x ___ = - \$ ___
(7) Late Charge (Postmarked after 3/15/2015):	US\$20/person; Registration Deadline 3/30/15		\$ 20 x ___ = \$ ___
Please make check payable to: NATWA		Total Amount Enclosed: US\$ _____	
Mail this form and check to: Yen Hwa Hsu			
520 Santa Carina, Solana Beach, CA 92075 U.S.A.			
報名截止日期: 3/30/2015			

Cancellation Policy: Please notify **Yen Hwa Hsu** : yhlhsu@sbcglobal.net (preferred), 858-457-1441 (C).
 No refunds after 3/30/15.

Emergency Contact Name & Relationship: _____ **Phone No:** _____

Accommodation:

Hotel: Marriot Mission Valley **Address:** 8757 Rio San Diego Drive, San Diego, CA 92108
Room Rate: USD 99.00 plus taxes/ room (excluding breakfast) for single or double occupancy
Please make reservations directly with hotel by calling 800-228-9290 before March 30th, 2015 to guarantee your room. Group Code: NATWA. Name of roommate: _____

Please provide your flight information: San Diego Airport code: SAN
Arrival date: _____ **Time:** _____ **Airline:** _____ **Flight #:** _____
Departure date: _____ **Time:** _____ **Airline:** _____ **Flight #:** _____

If you are participating in the Tour,
 Please make your return flight after
 6PM, Tue. 04/21/2015

Questions? Online Registration: 黃玲玲 Lingling Fan 248-641-7670 (H), puchi1933@yahoo.com
Paper Registration: 梁琰華 Yen Hwa Hsu 858-457-1441, yhlhsu@sbcglobal.net

I, the undersigned, agree to assume all responsibilities for any injury and damages incurred to my family (name listed) and myself and make no claims against NATWA and persons in charge for the period of 04/16-04/21/15. In case of emergency, if NATWA is unable to reach my emergency contact and medical care is needed, I authorize NATWA to make decisions for me.

Signature: _____

Date: _____



北美洲台灣婦女會

North America Taiwanese Women's Association
7062 Primentel Ln.
Carlsbad, CA 92009

PRESORTED STANDARD
US POSTAGE PAID
SAN DIEGO, CA
PERMIT NO. 3733



Newsletter

NATWA 27 屆年會

講古、寫冊、繪圖、傳歷史

Speak, Write, Paint:

Telling Our History through Prose, Poetry and Art

